



FESTBLATT 850 JOHR SPEUZ

AUSGABE 2 | MÄRZ 2023



IMPRESSUM

Ausgabe:	2
Auflage:	3'800 Exemplare
Herausgeber:	OK 850 Jahr Speuz, im Auftrag beider Gemeinden Erlinsbach AG/SO Christine Schmid / Stephanie Bernet
Koordination:	Reto Musterle (Frühlingsflug über das Erzbachtal, über Aarau)
Foto:	Jacqueline Handschin (Custom Graphics GmbH)
Gestaltung/Layout:	Beat Baumann / Stephanie Bernet
Inserate:	Custom Graphics GmbH
Druck:	

INHALTSVERZEICHNIS

- 4 Vorwort OK-Präsidentin
- 6 Übersicht der aktuellen Vereinsanlässe
- 10 Speuzer Geschichten
- 20 Unser Jubiläumspin
- 23 Rückblick Neujahrs-Apéro
- 30 800 Jahre Speuz
- 34 Unser Jubiläumswein
- 36 Geschichte des Speuzer Bieres
- 40 Dorffest im Juni
- 45 Informationen



DER AUFTAKT IST GEGLÜCKT

Liebe Erlinsbacherinnen und Erlinsbacher

Am 1. Januar durften wir zur Feier des 850-jährigen Bestehens des Erzbachtals gemeinsam ins Jubiläumsjahr starten. Das OK war überwältigt von der grossen Anzahl Personen, die zur Köhlerhütte geströmt sind und damit ihr Interesse an den Jubiläumsfeierlichkeiten gezeigt haben.

Auch die nachfolgenden ersten Anlässe dieses Jubiläumsjahres erfreuten sich grosser Beliebtheit – wer nicht dabei sein konnte oder einfach sonst in Erinnerungen schwelgen möchte, dem empfehle ich, den Jubiläums-Blog auf <https://www.850-jahr-speuz.ch/jubilaums-blog.html> zu besuchen.

Im ersten Festblatt, das im Dezember erschienen ist, ist uns leider ein Missgeschick passiert – so fehlte Sibylle Hunziker bei der Vorstellung der OK-Mitglieder. Dies möchten wir gerne nachholen:



SIBYLLE HUNZIKER FOTOWETTBEWERB SPEUZER GESCHICHTEN

«Aus dem Wynental eingewandert und gerne im Vorziel zuhause. Begeistert davon, was Speuz uns allen zu bieten hat.»

Das OK ist zurzeit intensiv mit der Vorbereitung des Dorffestes vom 15.-18. Juni beschäftigt und wir freuen uns, dass wir in diesem Festblatt bereits etwas detaillierter über das anstehende Fest informieren können.

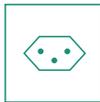
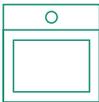
Bis es soweit ist, freuen wir uns auf die nächsten anstehenden tollen Veranstaltungen. Im zweiten Quartal tauchen wir ein in die Welt der Erlinsbacher Kunstschaffenden und geniessen weitere Höhepunkte aus dem Kulturprogramm, lauschen spannenden Erzählungen und ergründen das Leben von Cäsar von Arx, freuen uns auf schöne Akkordeonklänge und das Frühlingskonzert der Musikschule, erklimmen gemeinsam den Kirchturm und erleben die Lange Nacht der Kirchen, bewundern turnerische Höchstleistungen, geniessen feinen Fisch, betätigen uns sportlich beim Fussball oder dem Naturwandern,

üben uns im Pétanque und lassen uns in die Theaterwelt entführen. Für die Schulkinder gibt es einen Ferienplausch und für die älteren Semester einen Seniorennachmittag.

Wir freuen uns, auch Sie an diesen Anlässen anzutreffen!

Stephanie Bernet
Präsidentin OK 850 Jahr Speuz

HERZOG



Haushaltsgeräte
Elektroinstallationen

062 844 48 15



Josef Reinhartstrasse 62A – 5015 Erlinsbach – herzog-gmbh.ch

ÜBERSICHT DER AKTUELLEN VEREINSANLÄSSE

	DATUM	ANLASS	VEREIN/INSTITUTION	LOKALITÄT	
MÄRZ	18.03.2023	Rappel	Kulturkommission	Kretz	
	25.03.2023	26.03.2023	Jahreskonzert	Jugendchor Speuz	Kretz
	25.03.2023		Kinderkleiderbörse	Elternverein Erlinsbach	Gemeindehaus Erlinsbach SO
APRIL	01.04.2023		Jahreskonzert	Musikgesellschaft	Kretz
	11.04.2023	14.04.2023	Ferienplausch	Ref. und Kath. Kirchgemeinden	Ref. Kirche und Kirchgemeindehaus
	23.04.2023	07.05.2023	Ausstellung Erlinsbacher Kunstschaffende	Galerie am Bach	Galerie am Bach
	30.04.2023		Professor Bumbastic	Kulturkommission	Kretz
	02.05.2023		Erzählcafé	Reformierte Kirchgemeinde	Altes Schuelhüsli
MAI	05.05.2023	06.05.2023	Jahreskonzert	VHS Küttigen-Erlinsbach	Turnhalle Dorf, Küttigen
	05.05.2023		Kirchturmbesichtigung ref. Kirche	Reformierte Kirchgemeinde	Ref. Kirche Erlinsbach AG
	06.05.2023		Kreiscup 2023	STV Erlinsbach	Bläuenhalle
	06.05.2023		Über das Leben von Cäsar von Arx	Cäsar von Arx Stiftung	Cäsar von Arx-Haus
	07.05.2023		Klassikkonzert	Kulturkommission/ Musikverein Lenzburg	Katholische Kirche Erlinsbach
	12.05.2023		Seniorenachmittag	Aktives Alter	Kretz
JUNI	02.06.2023		Lange Nacht der Kirchen	Pfarrrei St. Nikolaus	Katholische Kirche Erlinsbach
	04.06.2023		Frühlingskonzert	Musikschule Erlinsbach	Kretz
	09.06.2023	10.06.2023	Fischessen	Schützengesellschaft E + OE	Hard

	DATUM	ANLASS	VEREIN/INSTITUTION	LOKALITÄT	
JUNI	15.06.2023	18.06.2023	Speuzer Jubiläumsfest	OK 850 Jahr Speuz	Mühlematt Areal
	24.06.2023	25.06.2023	Dorf- und Schülerturnier	FC Erlinsbach	Sportplatz Breite
	28.06.2023		Lesung im Buserlädeli	Atelierladen portabel	Buserlädeli
JULI	01.07.2023	02.07.2023	Naturwandern auf der Barmelweid	Klinik Barmelweid	Klinik Barmelweid und Umgebung
AUGUST	13.08.2023		Pétanque Volksturnier	Pétanque Club	Boulodrome Kalkhof
	16.08.2023	26.08.2023	Freilichttheater	Erlinsbacher Bühne	Breite
	19.08.2023		Führung Erzabbaugebiet	Quartierverein Rombachtäli	Buechwald
	26.08.2023		Jungschitag	Reformierte Kirche	Reformiertes Kirchgemeindehaus
	27.08.2023	10.09.2023	40 Jahre Galerie am Bach - Jubiläum!	Galerie am Bach	Galerie am Bach
	31.08.2023		Kirchturmbesichtigung ref. Kirche	Reformierte Kirchgemeinde	Ref. Kirche Erlinsbach AG
	06.09.2023	16.09.2023	Köhlerfest	Köhlerverein	Köhlerhütte
SEPTEMBER	09.09.2023		Kinderkleiderbörse	Elternverein Erlinsbach	Gemeindehaus Erlinsbach SO
	16.09.2023		Führung Erzabbaugebiet	Quartierverein Rombachtäli	Buechwald
	23.09.2023		Herbst- und Buuremärt	Trägerverein Wygärtli	Kretz
	23.09.2023		Über das Leben von Cäsar von Arx	Cäsar von Arx Stiftung	Cäsar von Arx-Haus
	23.09.2023		Konzert Pascal Geiser	Kulturkommission	Kretz
	29.09.2023		Nachmittagsplausch mit Apfelchüechli	AZ Mühlefeld	AZ Mühlefeld
	09.10.2023	14.10.2023	Ferienpass	Elternverein Erlinsbach	Erlinsbach
13.10.2023	15.10.2023	erzpo Gewerbeausstellung	Gewerbeverein	Bläuen	

	DATUM	ANLASS	VEREIN/INSTITUTION	LOKALITÄT	
OKTOBER	21.10.2023		Jazzinteam	Kulturkommission	Kretz
	27.10.2023		Hauptübung	Feuerwehr beider Erlinsbach	Feuerwehr-Magazin Erlinsbach
	28.10.2023	29.10.2023	Turnierwochenende	Badmintonclub	Bläuen
	28.10.2023		Kirchturmbesichtigung ref. Kirche	Reformierte Kirchgemeinde	Ref. Kirche Erlinsbach AG
NOVEMBER	02.11.2023	04.11.2023	Turnerabend	Turnvereine Erlinsbach	Kretz
	09.11.2023		Räbeliechtl-Umzug	Elternverein Erlinsbach	Erlinsbach
	10.11.2023		Duo Barista - Theater	Kulturkommission	Kretz
	11.11.2023		11.11. FAKO-Event	FAKO	Kretz
	12.11.2023		Jubiläumskonzert	Reformierte Kirchgemeinde	Reformierte Kirche
	17.11.2023	19.11.2023	Clientis Cup Hallenturnier	FC Erlinsbach	Bläuen
	18.11.2023		Turnermetzgete	STV Niedererlinsbach	Kretz
	25.11.2023		Chacheliball	Erzbachgugge Speuz	Kretz
	01.12.2023		Seniorenachmittag	Aktives Alter	Kretz
DEZEMBER	02.12.2023		Weihnachtsmarkt	OK Weihnachtsmarkt	Zentrum Rössli
	02.12.2023		Konzert Syléna Vincent	Kulturkommission	Alte Trotte
	09.12.2023		Chlaustanzen	Trachtenverein	Kretz
	01.01.2024		Neujahresapéro	Köhlerverein	Köhlerhütte

Ferienplausch 2023

Reise in die Vergangenheit



Mit einer Zeitmaschine werden wir uns auch wirklich in die Vergangenheit zurückversetzen und dort so einige abenteuerliche Situationen erleben.

Wann und Wo:

11. – 14. April 2023, 14.00 Uhr – 17.00 Uhr
Reformierte Kirche

Für wen:

kl. Kindergarten bis 6. Klasse, aufgeteilt in zwei Gruppen

Ein beliebtes Angebot in den Frühlingsferien. Das Highlight der Woche sind das Übernachten für die älteren Kinder und der Tagesausflug.

Die reformierte und katholische Kirche führen den Ferienplausch gemeinsam durch.
www.ref-erlinsbach.ch/ferienplausch

Speuzer Geschichten



FESTBLATT 850 JOHR SPEUZ

AUSGABE MÄRZ 2023



Abb. 1: Blick über den Erzlochacker in Richtung Barmelweid

Die Sache mit dem Erz

Im Januar 2023 leuchtet das Gras grün am Erzlochacker in Erlinsbach. Es liegt kein Schnee und ist ungewöhnlich warm für diese Jahreszeit. Auf der gegenüberliegenden Seite der Hauptstrasse, ennet des Erzbachs, türmen sich eindrücklich die einst zu Tal gedonnerten Felsmassen vom Felssturz im Breitmis von 1957. Wo lag wohl ursprünglich auf dieser Seite des

Bachs ein “Erzloch”, das heisst, eine Erzgrube, wie uns der Name dieses Fleckens Land heute noch verrät?

Die Namen von Fluren, also Flächen, die zum Zweck der Orientierung und Unterscheidung benannt wurden, sind ein wertvolles kulturelles Gut, und je mehr Zeit vergeht, desto mehr geraten sie in Vergessenheit und verschwinden allmählich von

den Landkarten und aus dem Sprachgebrauch. Sie sind in unserem Fall aber ein verlässlicher Anhaltspunkt dafür, dass hier einst Eisenerz abgebaut wurde.

Unterschieden werden können in und um Erlinsbach drei Erzgebiete¹, welche zu unterschiedlichen Zeiten unterschiedliche

Rollen gespielt haben: Im Osten das sogenannte “Bohnerz” des Hungerberges, die bedeutendste Ablagerung dieser Art im östlichen Jura, im Westen der Eisenoolith des Erzberges und Erzlochs. Dieses Erzvorkommen ist es, dem der Erzbach seinen Namen zu verdanken hat.

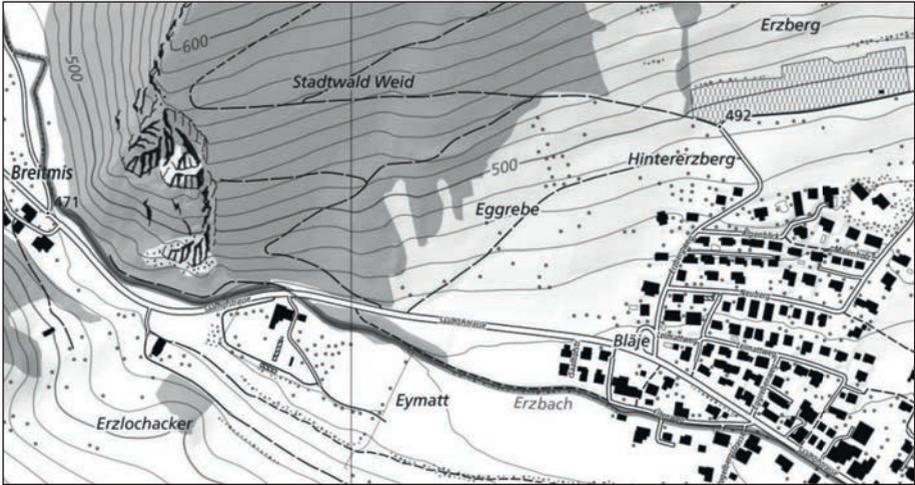


Abb. 2: Flurnamen in Erlinsbach mit Bezug auf den Erzabbau

©swisstopo

Der Erzabbau auf dieser Seite Erlinsbachs ist längst in Vergessenheit geraten, aber die Flurnamen geben heute noch Hinweise auf den Tagebau, durch den das Erz am Erzberg und im Erzloch einst gewonnen wurde und auf die ehemaligen Schmelzstellen, die *Bläjen*, wo das Schmelzen des Eisens anfänglich, als noch genug Holzkohle zur Verhüttung zur Verfügung stand, vor Ort erfolgte.

Weshalb aber fehlen im Gebiet des Hungerbergs Flurnamen mit Bezug auf das Erz, während sie im ehemaligen Erzabbaugebiet am Erzberg und im Breitmis

noch vereinzelt zu finden sind? Wie der Geologe Alfred Amsler schreibt, verläuft einerseits eine politische Grenze quer durch das Gebiet, wodurch es häufig zu Streitigkeiten unter den Konzessionären kam. Andererseits hat die Lage des Erzes mitten im offenen Land die “Erznamen” in der Landschaft stärker geprägt als im weiter östlich gelegenen Bohnerzgebiet des Hungerbergs: So finden sich hier der *Erzberg* (Berg, wo Eisenerz abgebaut wurde), die *Erzbergmatte* (Wiese im Gebiet Erzberg), das *Erzloch* (Ort, wo nach Eisenerz gegraben wurde), der *Erzlochacker*, der *Erzbergweg* und natürlich der *Erzbach* (Wasserlauf, der in seinem Geschiebe Erz führt).

¹ (Amsler, 1935, S. 127-30)

Beidseits des Erzbachs wurde schon Mitte des 15. Jh. Erz ausgebeutet. Nebst den Flurnamen sind es Informationen aus jahrhundertealten Rechtsurkunden, Aussagen der lokalen Bevölkerung, aber auch geografische Gegebenheiten im Gelände und Funde, welche zusätzliche Belege geliefert haben. Amsler hat seinerzeit

basierend auf seinen Nachforschungen ehemalige Standorte von Erzgruben, Waschrögen, wo das Erz ausgewaschen wurde, Schmelzöfen sowie konkrete Funde von Schmelzschlacken - einem Nebenprodukt des Schmelzprozesses - im Erzbach und seinem Kies kartografisch erfasst.

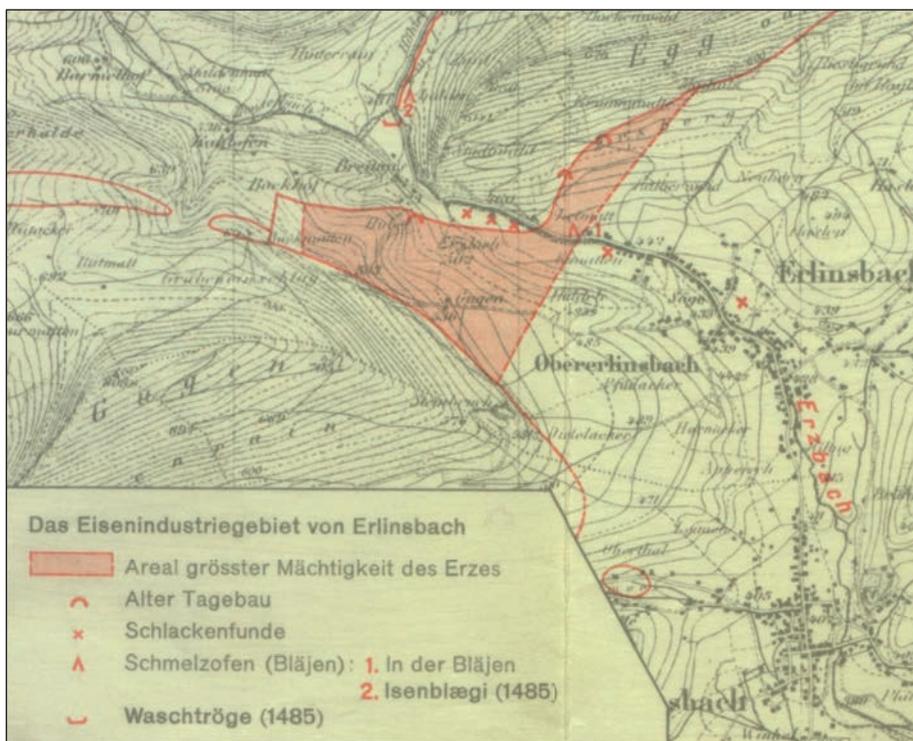


Abb. 3: Auf Alfred Amslers 1935 veröffentlichten Karte sind ehemalige Erzgruben, Schmelzöfen, Schlackenfunde und Waschröge entlang des Erzbachs zusammengetragen.

Der Flurname *Bläuen*² für das Gebiet am Erzbach lässt demnach darauf schliessen, dass dort eine oder mehrere “Erzbleien” in Betrieb waren – Schachtöfen, immer an einem fliessenden Gewässer gelegen, mit künstlichem Wind, der das Gebläse antrieb oder direkt durch das fallende Wasser einen Luftstrom erzeugte.³

Gemäss Amsler hat aber dieses Abbaugelände nach der geologischen Situation und nach spärlichen urkundlichen Mitteilungen circa von der Mitte des 15. Jh. immer nur eine lokale Rolle gespielt, bis es nach der Mitte des 16. Jh. seine wirtschaftliche Bedeutung ganz verlor.

² Von *blöuwi* “Schlaghammer”, *blöuwen* “schlagen” (Schmid, 1996, S. 150)

³ (Schmid, S. 150)

Der Hungerberg und sein löchriges Innenleben

Ganz anders verhält es sich mit dem Bohnerz des Hungerbergs – es spielte vor allem im 18. Jh. bis Mitte 19. Jh. eine wirtschaftlich recht bedeutende Rolle. Die

millimeter- bis faustgrossen, erbsen- oder bohnenförmigen Erzknollen des Bohnerzes sind in einem braunen Lehm, dem sogenannten “Boluston”, eingelagert. Da nur die Erzknollen verhüttet werden konnten, musste das ausgegrabene Erz



Abb. 4: Auf der historischen Kantonskarte von 1803 (J.J. Scheuermann) noch vermerkt: “Eisenbergwerk”
© Geoportal Kt. AG

direkt neben der Fundstelle gewaschen und so vom Ton befreit werden. Das gewaschene Erz hat einen hohen Anteil von etwa 60% reinem Eisen.⁴

Zusammenfassend⁵ kann festgehalten werden, dass der Abbau des bis zu 10 m mächtigen Bohnerzes im Gebiet Hungerberg-Buechwald (Gemeinden Aarau, Küttigen und Erlinsbach AG) spätestens Ende des 15. Jh. einsetzte und (mit Unterbrüchen) bis ins 19. Jh. andauerte. Der Abbau erfolgte in den drei Grubenfeldern “Auf der Buch”,



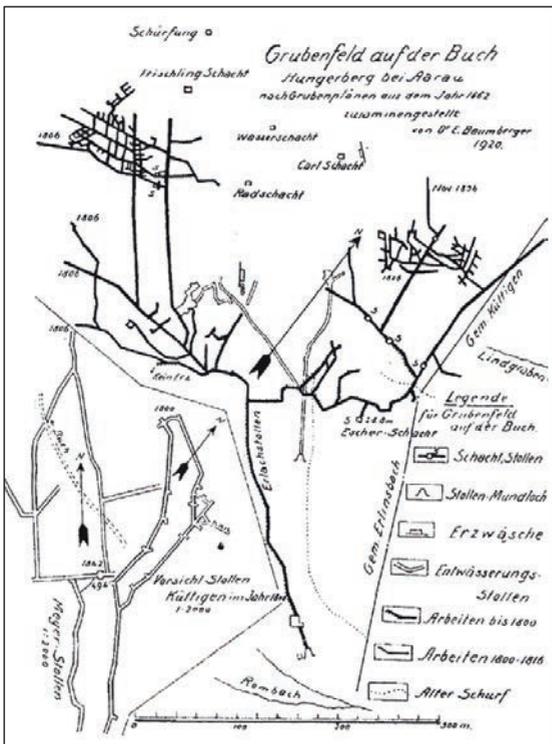
Abb. 5: Bohnerzknollen vom Buechwald ob Erlinsbach

⁴ (Wülser, 2000, S. 70)

⁵ (Falk Falcone & Kündig, 2003, S. 42-46)



Abb. 6: Stollenverläufe im Hungerberg, nach Baumberger, 1920 (Falk Falcone & Kündig, S. 44)



Rombach und Hungerberg (siehe Abb. 6) vorerst in primitivem Tagebau, später auch in grösser angelegten Schürfungen und in verschiedenen Stollen. Eine Blüte erlebte der Abbau, wie aus Dokumenten hervorgeht, in der zweiten Hälfte des 18. Jh., wo jährlich bis zu 875t Erz abgebaut, vor Ort gewaschen und in die Öfen am Hochrhein, insbesondere nach Albruck, verschifft wurden. Die neue Transportmöglichkeit der Eisenbahn und die damit zunehmenden Absatzschwierigkeiten aufgrund billiger Konkurrenz aus dem Ausland führten dann zu einem schnellen Rückgang und schliesslich zur Einstellung

Abb. 7: Grubenfeld 'Auf der Buch', am Hungerberg bei Aarau. Zusammenstellt 1920 von E. Baumberger nach Grubenplänen aus dem Jahr 1862 (Falk Falcone & Kündig, S. 43)

der Produktion Ende der 1820er-Jahre. Mitte 19. Jh. wurde versuchsweise nochmals eine neue Konzession an private Unternehmer erteilt und es wurden neue Stollen angelegt, aber vier Jahre später wurde

der Abbau eingestellt, da er sich als zu wenig rentabel herausstellte.



Zweischneidiges Schwert

Was bleibt vom jahrhundertealten Bohnerzabbau in unserem Gebiet? Im Jahr 2014 berichtet die Aargauer Zeitung⁶ über ein urplötzlich aufgetauchtes riesiges Loch in einem Waldweg im Buechwald. Anhand der alten Grubenpläne und der Informationen des Forstbetriebs Erlinsbach lässt sich darauf schliessen, dass es sich bei der eingestürzten Stelle östlich des

Sämbels um einen Einbruch des Er-lachstollens gehandelt haben muss.

Nebst gewissen Risiken, die es demnach auch im Bezug auf bebautes Gebiet abzuschätzen gilt, bietet das Vermächtnis des Erzabbaus aber vor allem eine Chance für die Natur, denn die vom Menschen hinterlassenen Spuren sind zu neuen Lebensräumen geworden.



Abb. 8: Vor Ort im ehemaligen Stollengebiet, wo die Grenzen von Erlinsbach, Küttigen und Aarau zusammenführen – Chance für ein besseres Verständnis von Lokalgeschichte und für nachhaltigen Naturschutz

Naturauftakt Rombachtäli 2.0

Dass das Aufarbeiten der Geschichte des Erzabbaus am Hungerberg einen wertvollen Beitrag dazu leisten kann, unser kul-

turelles Erbe der Vergangenheit und nachhaltigen Naturschutz der Gegenwart zu verbinden, zeigt das Beispiel des nordöstlich des Hungerbergs gelegenen Rom-

⁶ (Bieler, 2014)

bachtälis. Hier setzt sich der Quartierverein Rombachtäli seit 2018 ein für einen Natur- und Geschichtslehrpfad zwischen den drei ehemaligen Stollen in den Wäldern entlang des Rombachs. Wie der

Verein auf seiner Webseite anschaulich darlegt, beherbergen der Hungerberg und das Rombachtäli zahlreiche historische und natürliche Schätze an der Schnittstelle der Gemeinden Aarau, Küttigen und

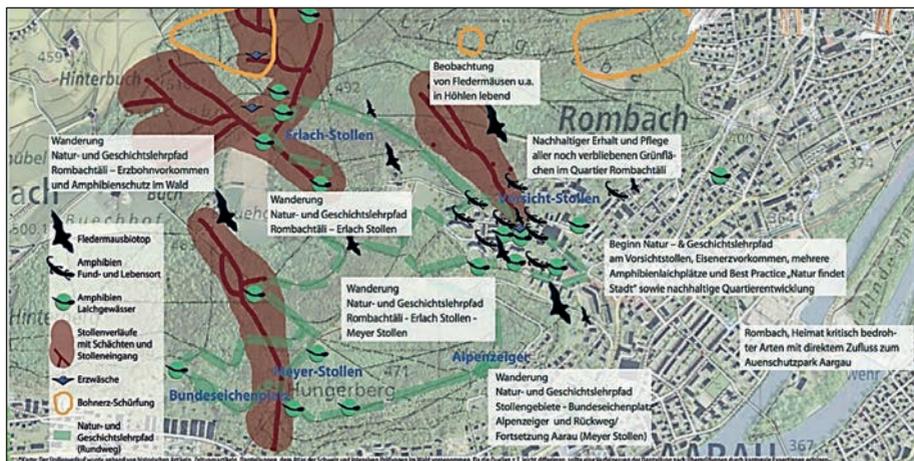


Abb. 9: Vision Naturaufstakt Rombachtäli 2.0

© Quartierverein Rombachtäli

Erlinsbach. Etliche Aufschüttungen und Gruben, sogenannte “Pingen”, des Bohnerzabbaus, entstanden durch unterirdisch eingebrochene Stollen, sind für aufmerksame Wanderer in den Wäldern gut sichtbar. Sie füllen sich teilweise mit Wasser und sind ein unerforschter Lebensraum für viele geschützte und bedrohte Amphibienarten. Auf Initiative des Vereins ist eine Erhebung des Naturinventars durchgeführt worden, welche die schätzenswerte Biodiversität der Gegend festhält.

Neben dem Feuersalamander sind hier unter anderem über zehn Fledermausarten, Ringelnattern und eine Vielzahl an Krötenarten beheimatet.

Der Quartierverein Rombachtäli engagiert sich für Forschung, Prävention von Risiken des Altbergbaus und ökosensitiven Tourismus. Er hat daher eine vorbildliche Vision für eine nachhaltige Landschaftsentwicklung eines Teils der Agglomeration Aarau entworfen.

Sibylle Hunziker, OK 850 Jahr Speuz



Führung Erzabbaugebiet Buechwald

Rocco Umbescheid vom Quartierverein Rombachtäli bietet für interessierte Personen im Rahmen des Jubiläumsjahrs zweimalig eine kostenlose **Führung im ehemaligen Erzabbaugebiet** an. Bei Schönwetter entfachen wir im Anschluss ein Feuer und es besteht die Gelegenheit zum Bräteln.

Termine: **Sa, 19.8.23, 9.00 Uhr - Anmeldung bis spätestens Do, 17.8.23**
Sa, 16.9.23, 9.00 Uhr - Anmeldung bis spätestens Do, 14.9.23

Treffpunkt: Parkplatz Buech

Dauer Rundgang: ca. 1.5 h

Nähere Infos und Anmeldung mit Anzahl Personen und Telefonnummer: info@850-jahr-speuz.ch

Quellen

Amsler, A. (1935). Die alten Eisenindustrien des Fricktales, bei Erlinsbach und in benachbarten Gebieten des östlichen Juras. *Argovia: Jahresschrift der Historischen Gesellschaft des Kantons Aargau*, 47, 101-58.

Bieler, J. (12. März 2014). Ein Stollen von uraltem Erzabbau ist eingebrochen: "Achtung Lebensgefahr!". *Aargauer Zeitung*. Von <https://www.aargauerzeitung.ch/aargau/aarau/ein-stollen-von-uraltem-erzabbau-ist-eingebrochen-achtung-lebensgefahr-ld.1824413> abgerufen

Falcone, F., & Kündig, R. (2003). Geologie der Bohnerzvorkommen am Hungerberg, Aarau, Zusammenfassung eines Artikels von Dr. E. Baumberger. *Minaria Helvetica*, 23a, 42-46.

Quartierverein Rombachtäli: <https://rombachtaeli.ch/>

Schmid, G. (1996). *Die Flurnamen der drei Gemeinden Erlinsbach, Lizentiatsarbeit*. Solothurn.

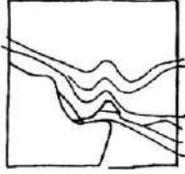
Wülser, F. (2000). Die Bohnerzgruben auf der Sommerhalde bei Zeihen. *Vom Jura zum Schwarzwald: Blätter für Heimatkunde und Heimatschutz*, 74, 65-72.



Abb.10:
Ringelnatter,
Fadenmolch,
Blindschleiche.
Alle drei Bilder
@Rocco Umbescheidt



GALERIE AM BACH



AUSSTELLUNG

850 JAHRE ERLINSBACH

15 Erlinsbacher Kunstschaffende

stellen ihre Werke aus

23. April bis 7. Mai 2023

Vernissage: Sonntag, den 23. April – 11.00 Uhr



Die Künstler (v.l.n.r.): Ruedi Kyburz, André Schumacher, Christa Lüdi, Gregor Gisi, Ingrid Suter-Heller, Walter Wyss, Kitty Steffen, Kob Wintsch, Guido Bolt, Brigitta Häfeli, Gabriela Troller, Urs Bachmann, Carmen Caceres-Wittwer, Angela Wittwer und Thomas Waldmeyer.

Die beiden Gemeindepräsidentinnen aus Erlinsbach, Madeleine Neumann (SO) und Monika Schenker (AG), werden die Besucher an der Vernissage begrüßen.

Die Künstler und das ganze Galerie am Bach–Team freuen sich auf Ihren Besuch.

Lassen Sie sich überraschen!

Finissage:

Zur Finissage am Sonntag, **den 7. Mai** ab 11.00 Uhr laden wir Sie im Auftrag der Künstler herzlich zu einem **Apéro** mit Lesung von Susanne Gantner, sowie zur Vorstellung des Buches von Peter Kyburz ein.



Das Galerie am Bach-Team



Susanne Gantner liest aus ihrem vierten

Buch ihrer Zürcher-Krimiserie vor:

«STAMPFLIS LIMMATLEICHE»

Es ist im Oktober 2022 erschienen und spielt zum Teil auch in Erlinsbach.



Peter Kyburz: «Einige von euch wissen es

bereits und freuen sich schon; die anderen erwartet noch eine Überraschung! Es gibt ein neues Buch von mir über das **Erzbachtal**

mit einer Auswahl seiner Schönheiten und Kostbarkeiten».

Die Fotos wurden von Andrea Tanner von Tanner Art Erlinsbach gesponsert; die Kostüme von Beatrice Wittwer vom Kostümverleih in Erlinsbach.

DER JUBILÄUMS-PIN 850 JOHR SPEUZ

Zu einem Jubiläum gehört auch ein Jubiläums-Pin!

Mit dem Kauf unseres limitierten Pins von nur 850 Rappen unterstützen Sie das Jubiläumsjahr solidarisch.

Der Jubiläums-Pin dient nicht nur als schönes Accessoire, um Ihre Verbundenheit mit unserem Dorf zu zeigen, sondern mit diesem Pin wird Ihnen am Dorffest am 18. Juni ein feiner Sonntags-Brunch offeriert!

Lassen Sie sich diese Chance nicht entgehen und sichern Sie sich diesen limitierten Pin, welcher an folgenden Verkaufsstellen bezogen werden kann:

- Denner
- Kiosk & More Rössli
- Fabian Scheidegger tempo Sport
- Gemeinde Erlinsbach AG
- Gemeinde Erlinsbach SO
- Restaurant Hirschen Genuss-Werkstatt



JUBILÄUMS-PIN

1 x 850 Rappen = CHF 8.50

Professor Bumm- bastic

KNALLEGRA

Die interaktive Wissen-
schaftsshow für Kinder
von 5-99 Jahren



So 30. April 2023 16 Uhr
Kretzhalle Erlinsbach AG

Eintritt: 15.- Kinder / Erw.
Vorverkauf: ab 2. April 2023
kultur-erlinsbach.ch
Türöffnung: ab 15.30 Uhr



kultur erlinsbach

kultur-erlinsbach.ch

«KNALLEGRA» ist eine spektakuläre, lehrreiche und witzige Wissenschaftsshow für die ganze Familie. Umrahmt werden die Experimente aus Physik und Chemie mit ästhetischen Showeinlagen. Das Publikum erlebt, wie unterhaltsam Naturwissenschaft sein kann.

Durch die Show führen «Professor Bumbastic» (Raphael Oldani) und sein Assistent NAO, ein humanoider Roboter, der spätestens dann das Herz der Kinder erobert, wenn er den Gangnam-Style tanzt.

www.bumbastic.ch





**Erzählen und zuhören von Geschichten aus dem Leben - ein Gewinn!
«Was hat mich in meiner Lebensgeschichte gestärkt?»**

**2. Mai 2023
15.00 - 17.00 Uhr**

**Altes Schulhüsli,
Erlinsbach SO**

**Thema:
«Dorfleben früher-
Dorfleben heute»**



Im ersten Teil: Austausch, persönliche Geschichten und Erfahrungen sowie Einsichten in andere Lebenswelten.
In vertrauter Atmosphäre moderiert Jutta Bossard zum festgelegten Thema.
Im zweiten Teil gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Tee.

Eine Anmeldung ist nicht nötig.
Bei Fragen kontaktieren Sie
Jutta Bossard, 079 547 51 71, jb.bossard@bluewin.ch

850 JAHRE SPEUZ: KÖHLERVEREIN MACHTE DEN ANFANG

«Als sich im Jahr 1173 der deutsche Kaiser Friedrich Barbarossa in Basel aufhielt, bestätigte er dem Stift Beromünster in einer feierlichen Schutzurkunde seine Besitzungen, darunter auch die Abgaben, die die freien Leute in Arnlesbach (Erlinsbach) nach Suhr zu entrichten hatten. Dies ist die älteste urkundliche Erwähnung des Dorfes Erlinsbach», ist auf dem gemeinsamen Teil der Homepages von Erlinsbach AG und SO zu lesen. Mit anderen Worten: Die beiden Gemeinden feiern dieses Jahr ihr 850-jähriges Bestehen (www.850-jahr-speuz.ch). Den Anfang der diversen Events bildete der Neujahrs-Apéro vom 1. Januar, den beide Gemeinden bei der Köhlerhütte in Erlinsbach AG zusammen mit dem Köhlerverein durchführten. Gemäss Vereinspräsident Markus Lüthy standen 25 Helfende im Einsatz. Musikalisch umrahmt wurde der Neujahrs-Apéro von der Alphonrgruppe Biberstein AG.



Miteinander anstossen: Monika Schenker, Stephanie Bernet, Madeleine Neumann und Markus Lüthy (von links) freuen sich auf ein tolles gemeinsames Jubiläumsjahr.





Vor traumhafter Kulisse: Die Alhorngruppe Biberstein entbot einen musikalischen Gruss.

Mitfesten als Vorsatz

Monika Schenker, Gemeindepräsidentin von Erlinsbach AG, hiess die weit über 200 Gäste willkommen und setzte sich einleitend mit dem Thema «Vorsätze» auseinander. Diese hätten mehr oder weniger Bestand, so Schenker, «aber ein Vorsatz bleibt: Mitfesten und Mitlachen bei den Jubiläumsfeierlichkeiten zum 850-jährigen Bestehen der beiden Erlinsbach. Das wünsche ich Ihnen». Sie freute sich darüber, dass so viele Leute erschienen waren. «Dafür hat das OK viele Monate gearbeitet.» Ihre Amtskollegin Madeleine Neumann aus dem solothurnischen Teil des Erzbachtales stellte das neunköpfige OK kurz vor und hielt fest: «Sie alle haben sich stark ins Zeug gelegt, wir dürfen uns auf ein tolles Fest freuen.» Dass das Wetter auch mitmache, sei ein gutes Omen. «Wir werden anschliessend zwei Feuerschalen entzünden sowie den Schriftzug 850 Jahre. Es ist ein symbolischer Akt für etwas Gemeinsames, ein Miteinander und ein hoffentlich friedliches Jahr in dieser einzigartigen Talschaft», bekannte Neumann.

Vereine im Zentrum

Stephanie Bernet, die OK-Präsidentin des Jubiläumsjahres, stellte den «roten Faden» vor, der die Anlässe verbinde: «Im Zentrum stehen die Vereine sowie das Gästebuch, in welches man sich jeweils eintragen kann.» Zudem wird eine «Zeitkapsel» mit Gegenständen der durchführenden Vereine gefüllt.

Diese bewahren die beiden Gemeinden auf mit dem Ziel, sie in 50 Jahren zu öffnen, wenn die beiden Erlinsbach ihr 900-jähriges Bestehen feiern können.

Den Anfang machte der Köhlerverein. Markus Lüthy stellte den Anwesenden die Beiträge vor, die in der «Zeitkapsel» Platz finden: Das Gründungsprotokoll, die Baukostenabrechnung der Köhlerhütte, ein Verzeichnis des Vorstandes sowie Fotos der Hütte sowie des nun stattfindenden Neujahrsapéros.

Den Abschluss des offiziellen Teils bildete die Vorstellung jener Fotografinnen und Fotografen, die den Jubiläumskalender zusammengestellt hatten. Dies bildete den Schluss des offiziellen Parts, womit der Übergang zum gemütlichen Teil auch schon feststand.

Beat Wyttenbach (Text) und Michael Fehlmann (Fotos)



Symbolisches Entflammen: Die beiden Erlinsbach werden 850 Jahre alt.

Publikumsmagnet: Der gemeinsame Neujahrsapéro zog Gross und Klein an.



850 Jahr Speuz
458 Jahre Reformierte Kirche Erlinsbach

Wo sind wir dem Himmel näher? Auf dem Kirchturm!



**Besichtigung Glockenstuhl
mit mechanischer Uhr von 1932
und «Fröideglöggli von 1699!»**

**Einladung zur Vollmondnacht
Freitag, 5. Mai 2023, 19.00 – 22.00 Uhr
mit Vollmond-Apéro**
Steigen Sie unter fachkundiger Führung
auf den Kirchturm!

Nächste Gelegenheiten dem Himmel näher zu sein:
Donnerstag, 31. August und Samstag, 28. Oktober





Liebe Erlinsbacherinnen, liebe Erlinsbacher

Die Vereinigten Harmonika-Spieler Küttigen-Erlinsbach gratulieren herzlich zu 850johrspeuz! Wir sind stolz, dass wir in diesem Tal fetzige, moderne Akkordeonmusik verbreiten dürfen.

Ganz besonders freuen wir uns auf unsere Jahreskonzerte mit Theater, welche am **5./6. Mai 2023** in der Turnhalle Dorf in Küttigen stattfinden. Der Vorverkauf startet am 1. Mai bei der Natura Drogerie in Küttigen (062 827 13 56). Auf Ihren Besuch freuen wir uns!



Gerne sind wir auch für andere Vereine im Einsatz und gönnen uns zwischendurch ein Plausch-Programm (Wandern, Ski fahren, Bräteln, Plaudern & Jassen).



www.vhs-kuettigen.ch



Handorgel -
uf Chnoproock gueti Luune !

Führung: Auf den Spuren von Cäsar von Arx

Cäsar von Arx-Stiftung

6. Mai 2023

Erlinsbach

Der bedeutendste Schweizer Dramatiker vor Frisch und Dürrenmatt hat den grössten Teil seines Lebens in Erlinsbach verbracht. Die Cäsar von Arx-Stiftung bietet im Rahmen der Feierlichkeiten zu 850 Jahre Speuz zwei Führungen durch Erlinsbach an, bei denen auch Cäsar von Arx' Studierzimmer besucht werden kann, das im Dorf immer noch erhalten ist und von der Stiftung betreut wird.

Die Führung beginnt um 15:00 Uhr und dauert ca. 1 Stunde.

Die Teilnehmerzahl ist beschränkt und eine Voranmeldung unter info@caesarvonarx.ch ist erforderlich.

KREISCUP ERLINSBACH

SAMSTAG 06.05.2023
TURNHALLE BLÄUEN ERLINSBACH AG



Zum 2. Mal darf der STV Erlinsbach den alljährigen Turnwettkampf des Kreisverbandes Aarau-Kulm durchführen. Nach dem grossen Erfolg vom letzten Jahr, werden auch dieses Jahr wieder 500-600 Turnerinnen und Turner aus der ganzen Region begrüsst.

Als einer der ersten Turnwettkämpfen in der Saison nutzen die Vereine den KreisCup als Auftakt um ihr Können in sieben Disziplinen unter Beweis zu stellen.

Aerobic
Geräteturnen zu Zweit
Steinstossen / -heben

Fachtest
Gymnastik
Vereinsgeräteturnen

In der Festwirtschaft und später an der Bar, können sich Zuschauer und Teilnehmer mit Speis und Trank verköstigen.

Wir freuen uns auf Euren Besuch



800 JAHRE ERLINSBACH: SO SAH DER VERANSTALTUNGSKALENDER IM JUBILÄUMS-JAHR 1973 AUS

Reinerlös sämtlicher Veranstaltungen zugunsten von
Schwimmbad und Altersheim

... weisch no vor 50 Jahr?

30. März

20 Uhr in der Turnhalle Obererlinsbach AG

Josef Reinhart-Abend mit Ernst Zurschmiede-Reinhart, Solothurn
Mitwirkung des Männerchors Niedererlinsbach SO

6. bis 15. April

Kirchgemeindehaus bei der Kirche Obererlinsbach

Kunst in Erlinsbach. Künstler und Freizeitmaler, welche eine Beziehung zum Erzbachtal haben, stellen ihre Werke aus.

Vernissage: Freitag, 6. April, 20.15 Uhr. Einführung durch Hans Thalman, Redaktor.
Musikalische Darbietungen durch Bruno Meier, Querflöte

12. Mai

Tag der Ortsbürgergemeinden

Am Vormittag forstet die Schuljugend ein Stück Land auf.

Am Nachmittag treffen sich die drei Erlinsbach auf der Gugenhalde. Pflanzen eines Jubiläumsbaumes. Ballonflugwettbewerb der Erlinsbacher Kinder. Gratis-Imbiss für die Kinder.

24. Juni

Serenade des Aargauischen Streichquartetts beim neuen Schulhaus in Niedererlinsbach.

Bei ungünstiger Witterung findet das Konzert in der Kirche statt.

1. August

Augustfeier der drei Gemeinden in Obererlinsbach



7. bis 9. September

Dorffest im Zentrum Niedererlinsbach

Freitag: Galaabend unter Mitwirkung der Dorfvereine

Samstag: Unterhaltungsabend mit Tanz

Sonntag: Gottesdienst. Jubiläumsfeier

Sportliche Wettkämpfe der Schuljugend am Freitag/Samstag

28. September bis 7. Oktober

Alt Erlinsbach. Ausstellung in der Turnhalle Obererlinsbach AG

Ein Querschnitt durch acht Jahrhunderte Urkunden, Schriften, Dokumente, Pläne und Gegenstände aus dem täglichen Leben Photoausstellung

3. November

Cäsar von Arx-Gedenktag

Würdigung des dichterischen und dramatischen Werkes.

Einweihung einer Gedenktafel.

30. November

Jungbürgerfeier aller drei Gemeinden in Niedererlinsbach

Chor und Orchester Musikverein Lenzburg

Wolfgang Amadeus
Mozart

Requiem KV 626
(1791)

für vier
Solo-Stimmen
Chor und Orchester



So 7. Mai 2023 17 Uhr
Kath. Kirche Erlinsbach SO

Eintritt: Frei – Kollekte

Türöffnung: ab 16.30 Uhr



kultur erlinsbach

kultur-erlinsbach.ch

Mit vier Solo-Stimmen, 60 Chor- und 40 Orchester-Mitgliedern wird der Musikverein Lenzburg unter der Leitung von Beat Wälti eines der beliebtesten und eindrucksvollsten Werke der Musikgeschichte in der 1792 von Franz Xaver Süssmayr vollendeten Fassung aufführen.

Dauer ca. 75 Min. ohne Pause.

www.mv-lenzburg.ch

Seniorenachmittag

am 12. Mai 2023 in der Kretzhalle

Zweimal im Jahr, im Frühling und im Winter, organisieren wir vom **Aktiven Alter Erlinsbach** einen Seniorenachmittag in der Kretzhalle. Es gibt einen Unterhaltungsteil und ein Nachtessen, für welches die Küche vom Alterszentrum Mühlefeld zuständig ist. Alle Erlinsbacherinnen und Erlinsbacher, die 70 Jahre alt sind und der ref. oder kath. Kirche angehören, erhalten eine Einladung. Alle Aktivitäten erscheinen in den beiden Pfarrblättern.

**Wir freuen uns auf den Auftritt des Fantasie-Chörli Luzern am
Seniorenachmittag vom 12. Mai!**



UNSER JUBILÄUMSWEIN



Das Familienweingut Wehrli besitzt rund 11 Hektaren Reben, die im Aargau auf drei Terroirs wachsen. Die unterschiedlichen Böden und Klimata lassen sich in den Weingläsern am Endprodukt riechen und schmecken — alles gewonnen aus heimischer Scholle, veredelt mit weltweitem Winzerwissen.

Zusammen mit dem OK 850 Jahr Speuz wurden drei Weine auserkoren, welche als offizielle Jubiläumsweine gelten:

Riesling-Sylvaner AOC, Erlinsbach:

Vinifikation:

Nach der Ernte erfolgt die sofortige Pressung. Anschliessend werden die alkoholische Gärung und der biologische Säureabbau (BSA) durchgeführt.

Sensorik:

Wunderbare Erdbeer- und starke Veilchennoten; eine unglaublich intensive Nase verlangt nach dem ersten Schluck. Auch im Gaumen wird die Aromatik durch eine Saftigkeit und Säure verbreitet. Dank dieser Geschmacksexplosion ist der Wein eine wahre Gaumenfreude, getragen durch die Intensivität der Aromen.



Pinot Noir AOC, «Stierebluet»:

Vinifikation:

Die schönsten Pinot Noir-Trauben werden für diese Auslese ausgesucht.

Kleine konzentrierte Trauben aus den ältesten Rebparzellen mit kleinem Ertrag führen zu diesem Spitzenwein mit grossem Potential. Nach der Ernte erfolgt eine 10-tägige ruhige Gärung. Anschliessend eine Nachstandzeit von vier Tagen, gefolgt von der Pressung und dem biologischen Säureabbau (BSA): Ein langzeitiger sechsmonatiger Ausbau, auf der Feinhefe folgt.

Sensorik:

Ein prägnantes Rubinrot präsentiert sich im Glas. Die Nase ist intensiv würzig. Nelken, Lorbeere und auch schwarze Brombeeren und schwarze Kirschen zeigen sich. Der Auftakt ist weich und samtig, im Gaumen aber markant und wuchtig. Dieser Wein hat Charakter bis zum Abgang. Eine kräftige Struktur; etwas vom Wichtigsten für einen Wein dieser Art.



Blanc de Noir AOC, Brestenberg:

Vinifikation:

Die erste Pinot Noir-Ernte wird umgehend weiterverarbeitet, das heisst, nach dem ersten Schritt folgt die Pressung. Der Saft wird in eine lange, kühle Gärung geleitet und gewinnt dadurch an Finesse.

Durch einen natürlichen, vorzeitigen Gärstopp behält der Wein seine Geschmeidigkeit.

Sensorik:

Honig, Karamell, Birnen, Quitten und Erdbeernoten entfalten sich.

Ein weicher, geschmeidiger Auftakt zeigt sich. Eine frische, saftige Säure unterstützt die feinen Tannine, welche dem Wein Charakter verleihen.

Ein perfekter Begleiter zur frischen Sommerküche.



Text verfasst von Rolf Wehrli, Familienweingut Wehrli, Küttigen

An advertisement for Raiffeisenbank Mittelgösgen-Staffelegg. It features two men, Stefan Maurer and Paolo Bertolino, in a room with cardboard boxes and a large orange 'R' logo. The text includes the bank's name, the men's names and titles, and a call to action to schedule a consultation.

RAIFFEISEN

Stefan Maurer
Leiter Geschäftsstelle
Erlinsbach

Paolo Bertolino
Privatkundenberater

**Raiffeisenbank
Mittelgösgen-Staffelegg**

Jetzt
Beratungstermin
vereinbaren.

**Ihr Eigenheim-Projekt.
Ihre Partnerin:
Raiffeisenbank Mittelgösgen-Staffelegg.**



GESCHICHTE DES SPEUZER BIERES

«Im Jahre 2000 wollte ich ein eigenes Bier kreieren, dies zusammen mit Herrn Karbacher der gleichnamigen Brauerei. Da wir ein Weingeniesser-Restaurant sind, ich aber trotzdem gerne ein Bier gegen den Durst trinke, sollte es etwas Spezielles sein.

Da das Bittere des Hopfens die Geschmackszotten im Gaumen etwas «lahm» legt, sollte es ein Bier sein, welches wenig gehopft ist. Und damit man sofort bemerkt, dass es sich um ein besonderes Bier handelt, sollte es eine Amberfarbe aufweisen. Es sollte auch nicht allzu würzig sein, so dass es auch «Nichtvielbiertrinkern» gefällt.

Mit diesen Vorgaben wendete ich mich an Herrn Karbacher, welcher uns vier verschiedene Biere braute. Nach erfolgter Degustation dieser Vorschläge haben wir uns schlussendlich für die heutige Rezeptur des Speuzer Bieres entschieden.

Aus gesundheitlichen Gründen musste Herr Karbacher ein paar Jahre später seine Brauerei in Schönenwerd schliessen. Er überreichte diese Rezeptur für das Speuzer Bier an die Inhaber der Firma Locher in Appenzell weiter, welche er kannte.

Die Brauerei Locher braut das geschmackvolle Speuzer Bier seit über 10 Jahren; seit sieben Jahren ist das Speuzer Bier auch in 5dl-Bügelflaschen erhältlich.

Wir produzieren heute auch Speuzer Bieressig für unsere Dressings, wie auch einen Speuzer Biersenf. Selbstverständlich bereiten wir damit auch Gerichte für unser Restaurant zu.»

Text verfasst von Albi von Felten, Restaurant-Landhotel Hirschen, Erlinsbach



PROGRAMM

02.06.23
**LANGE NACHT
DER KIRCHEN**

Offizielle Begrüssung

Orgelmärchen 18.00 bis 18.30 Uhr

Nitida stella - Chorgesänge 19.00 bis 19.30 Uhr
zuhören • mitsingen • geniessen

Showartistik zu 20.00 bis 20.30 Uhr
magischen Orgelklängen I

Look - Sing a song and rap 21.00 bis 21.30 Uhr

Showartistik zu 22.00 bis 22.30 Uhr
magischen Orgelklängen II

Gutenachtgeschichte 23.00 bis 23.30 Uhr

Zwischen den einzelnen Programmpunkten (ca. 30 Minuten):

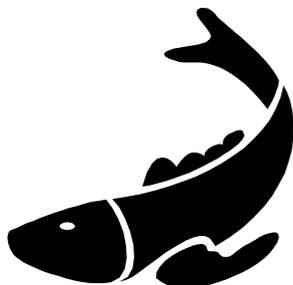
Verpflegungsmöglichkeit für Gross und Klein an der WunderBar

Frühlingskonzert

Am **4. Juni 2023** um 11.15 Uhr lädt die Musikschule zu einem Frühlingskonzert in der Kretzhalle ein. Mit stimmungsvollen Arrangements berühmter Melodien musizieren die verschiedenen Ensembles der Musikschule und feiern das 850 Jahr Jubiläum von Erlinsbach.

Die Schülerinnen und Schüler der Musikschule Erzbachtal freuen sich auf den Besuch des Konzerts.





**Schützengesellschaften
Erlinsbach AG
und
Oberlinsbach SO**

Fischessen

Im Hard oberhalb von Erlinsbach

Freitag, 9. Juni 2023 ab 19.00 Uhr

Samstag, 10. Juni 2023 ab 17.30 Uhr

**Park + Ride ab Schulhaus Kretz
und Dorfplatz Erlinsbach SO**

Was 1989 in einem kleinen Festzelt an der Chilbi begann, ist heute aus dem Speuzer Veranstaltungskalender nicht mehr wegzudenken. In den über dreissig Jahren hat sich das Fischessen zu einem beliebten Anlass für Jung und Alt entwickelt.

Die Besucher, welche Fisch nicht lieben, werden mit einem saftigen Steak verwöhnt. Selbstverständlich darf auch das reichhaltige Dessertbuffet nicht fehlen.

Lassen Sie sich bequem mit dem Kleinbus ins Hard chauffieren und geniessen Sie den gemütlichen Abend.

Die Schützengesellschaften Erlinsbach AG und Obererlinsbach SO freuen sich auf Ihren Besuch.

Dorffest im Juni

Wie gelange ich an Tickets?

Auftritte von Claudio Zuccolini und der Stubete Gäng

Das **Dorffest** vom Donnerstag, 15. bis Sonntag, 18. Juni 2023 bietet allerlei Live-Attraktionen im grossen Festzelt.

Gratis-Tickets für die beiden Shows können ab **Montag, 3. April 2023**, an den Schaltern der Gemeindekanzleien Erlinsbach AG und Erlinsbach SO bezogen werden.

Pro Person stehen 2 Tickets zur Verfügung.

Sichern Sie sich die Tickets rechtzeitig. Die Platzzahl ist beschränkt!

Donnerstag, 15. Juni 2023

19.00 Uhr - Festeröffnung durch die **Speuzer Tambouren**, anschliessend Comedy-Show mit **Claudio Zuccolini**



präsentiert von:

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Mittelgösgen-Staffelegg

Samstag, 17. Juni 2023

19.00 Uhr - Auftakt mit den **Schwyzlerörgelifründe Ramsflueh** aus Erlinsbach und der **Trachtengruppe Erlinsbach-Küttigen**

21.00 Uhr – Grosse Party mit der **Stubete Gäng**
(nur Stehplätze!)



Freitag, 16. Juni 2023

18.45 Uhr - Die Konzerte von **Marius und die Jagdkapelle** und **Knackeboul** können ohne Ticketbezug ebenfalls gratis erlebt werden.

Auch ohne Ticket lohnt sich ein Festbesuch jederzeit. Allenfalls unbenutzt freie Plätze werden jeweils am Abend noch freigegeben.

Wir freuen uns auf euch!

Speuz feiert!



6kumenische Feier

mit Brunch
am 18. Juni 2023
von 10 – 13 Uhr

Und pl6tzle
schm6ckt's
noch HIMMEL!

im Festzelt beim M6hle
mattschulhaus

10 Uhr: Start 6kumenische
Feier mit Kaffee und Gipfeli
anschliessend Brunchbuffet
bis 13 Uhr

**Mit dem Jubil6ums-Pin wird Ihnen der
Sonntags-Brunch offeriert.**

Preis ohne Pin: Erwachsene Fr. 10.-- /
Kinder (6-12 Jahre) Fr. 5.--

Kollekte: Buechehof – sozialtherapeu-
tische Einrichtung Mahren

Musikalische Umrahmung: Jugendchor
Speuz



ANMELDUNGEN

bis Mittwoch, 31. Mai 2023 an das
Sekretariat der ref. Kirche Erlinsbach:
sekretariat@ref-erlinsbach.ch,
Tel. 062 844 11 62 oder **via QR-Code**

FC Erlinsbach – Fussballclub mit Speuz!



Dorfturnier und Schülerturnier Erzbachcup

- Das **Dorfturnier** findet am Samstag, **24. Juni** statt.
⇒ Kategorie Nichtfussballer
- Der **Erzbachcup** findet am Sonntag, **25. Juni** statt.
⇒ Kategorien: 1./2., 3./4., sowie 5./6. Klasse
- **Für Speis und Trank ist wie immer gesorgt.**

Infos und Anmeldung unter: (ab Mitte April)

<https://fcerlinsbach.ch/kategorie/events/>



Wir hoffen auf faire Spiele und ein geselliges Zusammensein nach den Spielen und wünschen allen einen tollen und unbeschwernten Aufenthalt bei uns auf dem Sportplatz Breite in Speuz.

Fussballclub Erlinsbach

Atelierladen portabel – Buserlädeli

Mittwoch, 28. Juni 2023 | 19:30 Uhr

**Vorlesung: Ina Haller liest aus ihrem Krimi
«Verschwunden im Aargau» vor**



Zur Autorin: **Ina Haller** lebt mit ihrer Familie in Suhr. Sie hat bereits zwei Krimireihen im Emons Verlag veröffentlicht; **«Verschwunden im Aargau»** ist ihr neuester Krimi der Andrina Reihe. Er spielt in unserer nächsten Nähe – Aarau und auch Erlinsbach sind Spielorte der Geschichte (www.inahaller.ch).

Seien Sie mit dabei, **feiern** Sie das Fest unseres Dorfes mit etwas literarischem Schauern **im Garten des Buserlädelis** am **Mittwoch, 28. Juni 2023** um 19:30 Uhr – der Autorin zuhören, zusammen etwas trinken und schwatzen, den Krimi erstehen und mit einer Unterschrift von Ina Haller mit nach Hause nehmen. Bei Regen werden wir den Anlass ins Lädeli verlegen.



Wir sind dankbar für eine **Anmeldung** per E-Mail an:
maja@portabel.ch.

Atelierladen portabel | Buserlädeli

Maja Baumann | Hauptstrasse 22 | 5015 Erlinsbach SO
www.portabel.ch

INFORMATIONEN

Der Rote Faden

Mittels eines roten Fadens sollen alle Anlässe, welche unter dem Motto «850 Jahr Speuz – Vom Dorf fürs Dorf» stattfinden, verbunden werden. Dieser rote Faden besteht aus zwei Bestandteilen:

Zeitkapsel

Im Verlaufe des Jahres 2023 füllen wir gemeinsam eine Zeitkapsel mit Erinnerungen. Die Zeitkapsel wurde am 1. Januar 2023 eröffnet und wird am 1. Januar 2024 geschlossen. Von jedem Anlass, der unter dem Motto «850 Jahr Speuz» durchgeführt wird, soll ein Erinnerungsstück seinen Weg in die Zeitkapsel finden. Dabei entscheiden die Organisatoren, ob sie das Erinnerungsstück während des Anlasses vor Publikum übergeben. Bevor die Zeitkapsel am 1. Januar 2024 verschlossen wird, lassen wir das Jubiläumsjahr gemeinsam noch einmal Revue passieren und schauen, welche Erinnerungsstücke in der Zeitkapsel vorhanden sind.

Anschliessend übergibt das OK die Zeitkapsel den Gemeinden zur Aufbewahrung mit der Idee, diese im Rahmen des 900. Geburtstags des Erzbachtals zu öffnen.



Gästebuch

Im Festjahr stehen die verschiedenen Anlässe im Vordergrund. An jeden besonderen Anlass gehört ein Gästebuch. Aus diesem Grund gestalten wir im Verlaufe des Jahres 2023 gemeinsam ein Gästebuch. Dieses wird an den jeweiligen Veranstaltungen aufgelegt und jede Erlinsbacherin und jeder Erlinsbacher hat so die Möglichkeit, Teil des Jubiläumsjahres zu werden. Einzige Voraussetzung ist der Besuch einer Veranstaltung. Zusätzlich wird jeweils das «Foto des Anlasses» eingeklebt, welches die Organisatoren auswählen.



Erinnerungen schaffen

Im Rahmen des Jubiläumsjahrs sollen neue Erinnerungen geschaffen werden und gemeinsam möchten wir tolle Momente erleben. Diese Erinnerungen sollen in fotografischer Form für die Nachwelt festgehalten werden und das Jubiläum und die Anlässe sollen in den Sozialen Medien das ganze Jahr hindurch präsent sein. Aus diesem Grund wurde die Idee «Speuzerinnen und Speuzer fotografieren das Speuzer Jubiläum» erarbeitet. Wir laden Sie ein, Momente und Emotionen von Anlässen mit dem #850johrspez via Instagram oder Facebook zu teilen und so den Zuhausegebliebenen einen Einblick in die Veranstaltungen zu gewähren. Wenn Sie weder Facebook noch

Instagram haben, so freuen wir uns auch auf Einsendungen von Fotos auf info@850-johr-speuz.ch.



**850 JOHR
SPEUZ**

Speuzerinnen und Speuzer
fotografieren das
Speuzer Jubiläum

Mach mit und sende die tollsten
Schnapsschüsse der Jubiläums-
anlässe über Instagram,
Facebook auf **#850johrspeuz**
oder per Mail an
info@850-johr-speuz.ch

... und vergiss nicht, dich heute
im aufliegenden **Gästebuch** zu
verewigen!

www.850-johr-speuz.ch

NACHT-AKTIV AUF DER BARMELWEID

Samstag, 1. Juli bis Sonntag, 2. Juli 2023

Rund um die Klinik Barmelweid

Die Barmelweid einmal anders erleben? Unser **Abend-, Nacht- und Sonnenaufgangs-Programm** für Gross und Klein führt Sie durch die nächtlich zauberhaften Seiten eines Ausflugsorts, den die meisten Menschen so noch nicht gesehen haben.

Wie erreichen Sie uns?

- Mit Extrabussen bis spät in die Nacht und ab dem frühen Morgen (ab/bis Erlinsbach, Oberdorf)
- Mit dem Auto, das Parkhaus ist für Sie an diesem Anlass kostenlos

Programm ab Ende Mai

barmelweid.ch/spez



REGIONALER
NATURPARK



Mit dabei: der Jurapark Aargau

Die Erhaltung der naturnahen Umgebung ist für die Barmelweid schon lange eine Herzensangelegenheit. Zusammen mit dem Jurapark Aargau veranstalten wir einen Markt mit regionalen Produkten, rühren gemeinsam im Kochtopf und die Jurapark-Landschaftsführerinnen und -führer

Für «850 Jahr Speuz» beteiligt sich die Barmelweid an der ...



Schweizer
Wandernacht,



sie erzählt musikalische
Geschichten,



lässt mit Alpakas
wandern,



präsentiert ein
spätabendliches
Schreckmümpfeli,



kocht eine
Mitternachtssuppe
oder



zeigt in der
Sternwarte das
Universum.



Gegen Morgen lockt ein
Sonnenaufgangs-Zmorge.



Klinik Barmelweid AG, 5017 Barmelweid



Hast du Lust mal Pétanque zu spielen?
Bei uns bist du herzlich willkommen!

Speuzer Pétanque Volksturnier

Der Pétanque Club Erlinsbach organisiert ein Volksturnier. Startberechtigt sind alle Einwohner*innen beider Erlinsbach, sowie Mitglieder eines Erlinsbacher Vereins. Ausgenommen sind Spieler*innen welche in den letzten 5 Jahren Mitglied eines Pétanque Club waren oder aktuell sind.

Die ideale Gelegenheit mit dem Nachbarn, der Vereinskollegin, der Freundin etc. entspannt eine coole Sportart auszu-probieren.

Anmeldung:

- mit Name, Vorname, Wohnort aller Teilnehmenden
- evt. Vereinszugehörigkeit (Erlinsbacher-Vereinsname)
- sind Spiel-Kugeln vorhanden oder nicht
- bis spätestens 30. Juli 2023 an heinzsenn@gmx.ch

Die Anmeldungen werden nach Eingang berücksichtigt. Es können auch Einzelanmeldungen getätigt werden, dann bekommt man eine Partner*in zugeteilt.
Infos: Telefon 079 750 80 70, Heinz Senn.

Sonntag, 13. August 2023
13.30 Uhr

Wo: Pétanque Platz Kalkhof, Erlinsbach (AG)

Dauer: 4 Runden à maximal 60 Minuten pro Runde,
als Zweier-Team (Doublette)

Spiel-Ende: ca. 18.00 Uhr

Teilnehmerzahl: Diese ist begrenzt,
die Anmeldeihenfolge entscheidet

Startgeld: CHF 5.– pro Person (inkl. Wurst)

Spiel-Kugeln: Wer keine Kugeln besitzt, bekommt
diese vom Pétanque Club zur Verfügung gestellt

Abschluss: Nach dem Turnier (ca.18 Uhr)

gibt es für alle Teilnehmer*innen
eine Bratwurst vom Grill

*Interessiert – Lust – dann komm
am Freitag 11. August 2023 ab 19 Uhr
auf unserem Platz für eine kurze Einführung ins
Pétanque-Spiel vorbei. Wir freuen uns wenn du kommst.*



Oberot



erlinsbacher
bühne

16. - 26. August 23
Freilichtarena
Erlinsbach

 **Clientis**
Bank Aareland

 **EGGNAUER
PRODUCTIONS**
Produktionen · Regiearbeit · und mehr noch
5015 Erlinsbach SO · www.eggnauer.ch
Ihr Werbetechniker im Dorf

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank
Mittelgösgen-Staffellegg

erlinsbacherbuehne.ch



PETER KYBURZ PRÄSENTIERT

REISE DURCHS ERZBACHTAL



Lassen Sie sich begeistern von den schönsten Orten, An- und Aussichten im Erzbachtal auf 80 Seiten im Format A4 quer, gesehen und gestaltet von einem Erlinsbacher mit Wurzeln in beiden Gemeinden. Ein Zeitzeugnis aus Anlass der 850-Jahrfeier im 2023.

Hier bestellen: <https://erzbachtal.blogspot.com/> Preis ohne Versand: CHF 30.-

Ein Bildband, der zum Entdecken einlädt!





VOM DORF FÖRS DORF